

Hramul Parohiei "Sf. Dumitru"
"St. Dumitru" Patronal Feast Day
Romanian Orthodox Church
Manhattan-New York
25 Octombrie 2015





Parohia Ortodoxă Română "Sfântul Dumitru"

Vă adresează invitația de a participa la
**sărbătorirea hramului Bisericii noastre și a aniversa
împreună cei 76 de ani de la întemeierea parohiei;**
eveniment ce va avea loc în ziua de **25 octombrie
2015.**

Programul manifestărilor va debuta cu slujba *Utreniei*
(ora 9:15 AM), urmată de *Sfânta Liturghie* (ora 10:30
AM).

Începând cu **ora 14:00**, sunteți invitați să participați la
banchetul aniversar care va avea loc la **Astoria
World Manor Inc. (25-22 Astoria Blvd., Astoria, NY
11102).**

Întrucât locurile la banchet sunt limitate, pentru o cât
mai bună organizare, vă rugăm să anunțați din timp
dorința de a fi alături de noi până la data de 10
octombrie (tel.: 212-874-4490; e-mail:
stdumitrunyc@gmail.com).

Prețul unui meniu la banchet este de **75 dolari pentru
adulți și 35 dolari pentru copiii sub 12 ani.**
Orice donație în plus este încurajată și binevenită!

St. Dumitru Romanian Orthodox Parish



We would like to invite you to come and celebrate with us **the Feast of the “St. Dumitru” (the Patron Saint of our Church) and also the 76th anniversary celebration of the founding of our Parish**, which will take place on **Sunday, October 25th, 2015.**

The Celebration will start with the morning service—***Orthros* (9:15 AM)** followed by the ***Divine Liturgy* (10:30 AM).**

The anniversary reception and **banquet** will be held at 2:00 PM at **Astoria World Manor Inc. (25-22 Astoria Blvd., Astoria, NY 11102).**

For a better organization of the event we would appreciate your RSVP by phone or email before September 10th (tel.: 212-874-4490; e-mail: stdumitrunyc@gmail.com).

Ticket price for adults is \$75 and \$35 for children under 12 years.

Any donation is encouraged and appreciated!

**Troparul Sfântului Mare Mucenic Dimitrie,
Izvorătorul de mir**

*„Mare apărător te-a aflat întru primejdii lumea, Purtătorule de
chinuri, pe tine cel ce ai biruit pe păgâni. Deci, precum mândria
lui Lie ai surpat și la luptă îndrăzneț ai făcut pe Nestor, așa Sfinte
Dimitrie, pe Hristos Dumnezeu roagă-L să ne dăruiască nouă
mare milă.”*

**Holy, Glorious Demetrius the Myrrghusher of
Thessalonica
Troparion**

*The world has found you to be a great defense against tribulation /
and a vanquisher of heathens, O Passion-bearer. / As you bol-
stered the courage of Nestor, / who then humbled the arrogance of
Lyaïos in battle, / Holy Demetrius, entreat Christ God to grant us
great mercy.*